

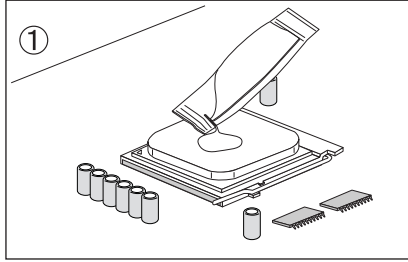
# KAMA CROSS

## CPU Cooler Installation Guide

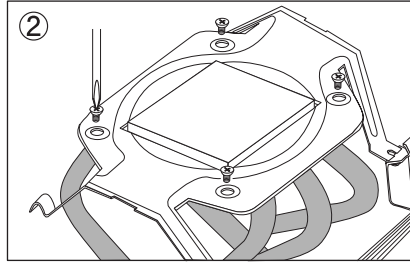
### パーツリスト [Package Contains / Paket enthält / Le Paquet Contient]

パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]	パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]
Kama Cross Cooler 本体 [ Kama Cross Heatsink / Kama Cross Kühlkörper / Kama Cross Radiateur ]	1	クリップ用ネジ [Screw for Metal Assembly Clip / Schraube für Metallbefestigungsklemme / Vis pour Clip de Montage]	4
LGA 775用クリップ [Metal Assembly Clip for LGA 775 / Metallbefestigungsklemme für den Socket LGA 775 / clips de montage pour Socket (LGA) 775]	1	100mmクーラーファン [100mm Fan / 100mm Lüfter / Ventilateur De 100mm]	1
Socket 478用クリップ [Metal Assembly Clip for Socket478 / Metallbefestigungsklemme für den Socket 478 / clips de montage pour Socket 478]	1	クーラーファン装着用ネジ [Screw for 100mm Fan / Schraube für den 100mm Lüfter / Vis pour ventilateur 100mm]	4
Socket 754,939,940,AM2用クリップ [Metal Assembly Clip for Socket754,939,940,AM2 / Metallbefestigungsklemme für die Socket 754,939,940,AM2 / clips de montage pour Socket 754,939,940,AM2]	1	シリコングリス [Thermal Grease / Wärmeleitpaste / Graisse Thermique]	1
		インストールガイド [Installation Guide / Installationsanleitung / Guide D'Installation]	1

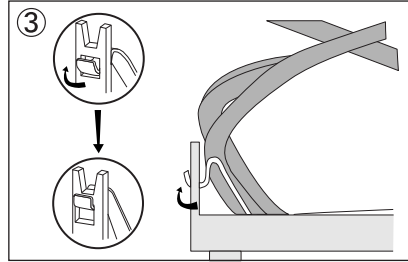
### Socket 478



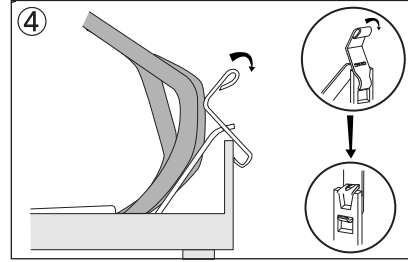
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



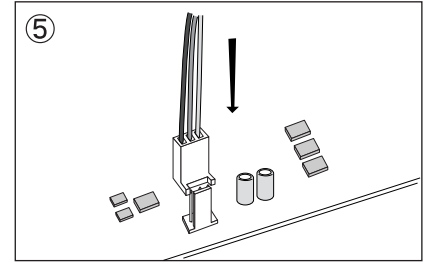
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 478用クリップをクーラー本体にクリップ用ネジ4本にて固定して下さい。



図のようにコア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せ、Socket 478用クリップの留め具部分をブラケットの2つの穴に引っ掛けて下さい。取り付けの際は、ブラケット部分を損傷しないようお気を下さい。



図のようにSocket 478用クリップの留め具部分をブラケットの2つの穴に差し込んで下さい。取り付けの際は、ブラケット部分を損傷しないようお気を下さい。



クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

#### English

- ① Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ② Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket 478" as shown in the image 2. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket 478" onto the heatsink.
- ③ Gently place the heatsink parallel to the CPU core as shown in the image 3, and hook the tip portion of the "Metal Assembly Clip for Socket 478" into the 2 holes of the retention bracket. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
- ④ Now going to another side, insert the tip portion of the clip into the 2 holes of the retention bracket as shown in the image 4. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
- ⑤ Connect the fan sensor wire to the motherboard.

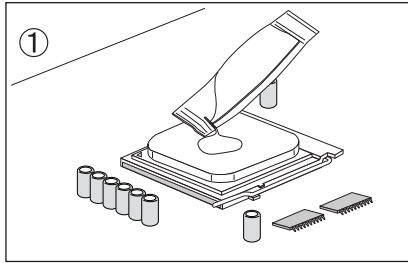
#### Deutsch

- ① Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ② Entfernen Sie nun den Schutzfilm vom Kühlkörperkern und platzieren Sie danach die "Metallbefestigungsklemme für den Socket 478" wie es in Bild 2 gezeigt wird. Nutzen Sie die mitgelieferten Schrauben, um die "Metallbefestigungsklemme für den Socket 478" an den Kühlkörper zu befestigen.
- ③ Setzen Sie den CPU Kühler mit der Bodenplatte vorsichtig auf den CPU-Kern, wie es in Bild 3 vorgeführt wird und verbinden Sie danach die beiden oberen Spitzen der "Metallbefestigungsklemme für den Socket 478" mit den dafür vorgesehenen zwei Löchern im Retentionmodul. Bitte führen Sie diesen Schritt vorsichtig durch, um das Retentionmodul nicht zu beschädigen.
- ④ Verbinden Sie nun die beiden oberen Spitzen auf der anderen Seite mit den dafür vorgesehenen zwei Löchern im Retentionmodul, wie es in Bild 4 gezeigt wird. Bitte führen Sie diesen Schritt vorsichtig durch, um das Retentionmodul nicht zu beschädigen.
- ⑤ Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

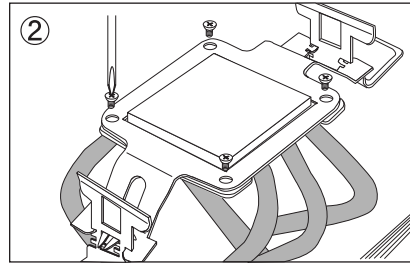
#### Français

- ① Appliquez une couche de pâte thermique sur la surface du processeur.
- ② Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur ensuite installez le Clip de Montage pour Socket 478 comme dans l'image 2 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
- ③ Installez délicatement le dissipateur parallèlement au processeur (Image 3), et accrochez le bout du "clip d" assemblage métallique pour socket 478" dans les deux trous du guide de rétention. Insérez les clips délicatement afin de prévenir tout dommage sur le guide de rétention.
- ④ Allez maintenant à l'autre extrémité, insérez le bout du clip dans les deux trous du guide de rétention (Image 4). Insérez les clips délicatement afin de prévenir tout dommage sur le guide de rétention.
- ⑤ Connectez la sonde du ventilateur sur la carte mère.

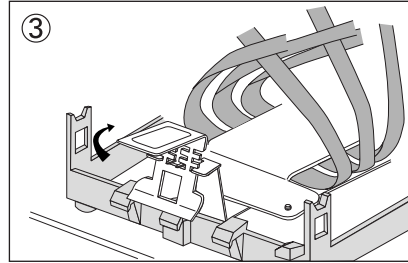
### Socket 754,939,940,AM2



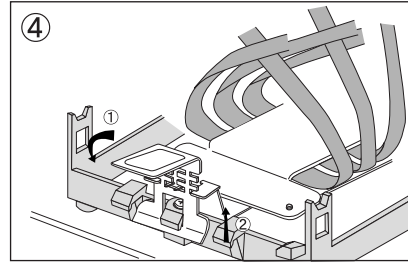
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



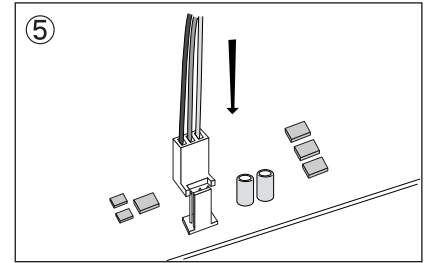
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 754,939,940,AM2用クリップをクーラー本体にクリップ用ネジ4本にて固定して下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



Socket 754,939,940,AM2用クリップの切り欠き部分をブラケットの両方の突起部分に取り付けます。取り付けの際は、ブラケット部分を損傷しないようお気を下さい。



クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

#### English

- ① Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ② Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2" as shown in the image 2. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2" onto the heatsink.
- ③ Gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④ Hook the clip into the retention bracket (both side) as shown in the image 4 to secure the heatsink.
- ⑤ Connect the fan sensor wire to the motherboard.

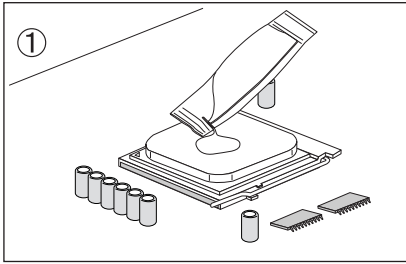
#### Deutsch

- ① Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ② Entfernen Sie nun den Schutzfilm vom Kühlkörperkern und platzieren Sie danach die "Metallbefestigungsklemme für die Socket 754,939,940,AM2" wie es in Bild 2 gezeigt wird. Nutzen Sie die mitgelieferten Schrauben, um die "Metallbefestigungsklemme für die Socket 754,939,940,AM2" an den Kühlkörper zu befestigen.
- ③ Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④ Verbinden Sie die oberen Spitzen der Klemme mit den dafür vorgesehenen vier Löchern im Retentionmodul.
- ⑤ Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

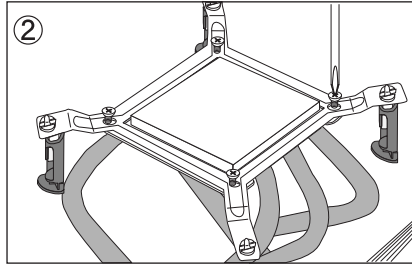
#### Français

- ① Appliquez une couche de pâte thermique sur la surface du processeur.
- ② Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur ensuite installez le Clip de Montage pour Socket 754,939,940,AM2 comme dans l'image 2 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
- ③ Installez délicatement le dissipateur sur le processeur.
- ④ Fixez le Clip de montage sur le guide de rétention des 2 côtés comme dans l'image 3 afin de sécuriser le dissipateur.
- ⑤ Connectez la sonde du ventilateur sur la carte mère.

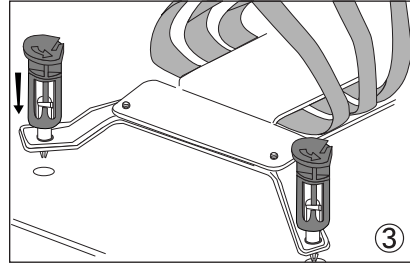
## LGA 775



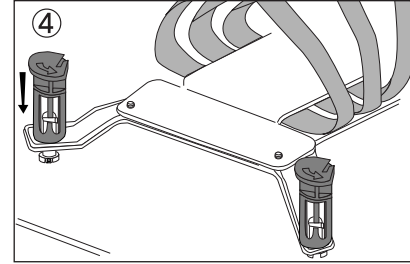
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリースを薄く均一に塗って下さい。



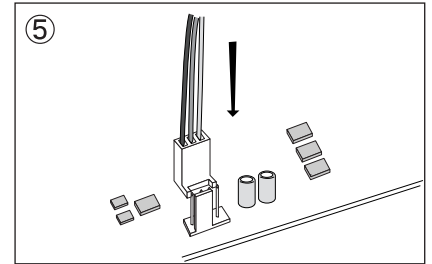
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにLGA 775用クリップをクーラー本体にクリップ用ネジ4本にて固定して下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



CPUソケットの周りがある4つの穴に、LGA 775用クリップのアンカーの半透明部分を差し込んだ後、アンカーの黒い部分を下にカチリとなるまで押しして下さい。取り付けの際は、アンカー部分でマザーボードを傷つけないようお気を付け下さい。



クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

### English

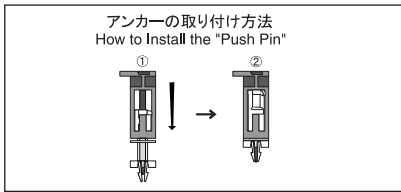
- Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for LGA 775" as shown in the image 2. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for LGA 775" onto the heatsink.
- Gently place the heatsink onto the CPU core.
- Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
- Connect the fan sensor wire to the motherboard.

### Deutsch

- Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- Entfernen Sie nun den Schutzfilm vom Kühlkörperkern und platzieren Sie danach die "Metallbefestigungsklemme für den Socket LGA 775" wie es in Bild 2 gezeigt wird. Nutzen Sie die mitgelieferten Schrauben, um die "Metallbefestigungsklemme für den Socket LGA 775" an den Kühlkörper zu befestigen.
- Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- Verbinden Sie die oberen Spitzen der Klemme mit den dafür vorgesehenen vier Löchern im Mainboard.
- Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

### Français

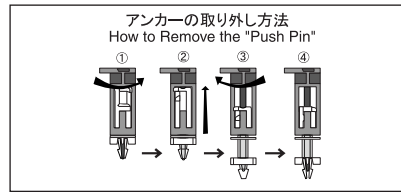
- Appliquez une couche de pâte thermique sur la surface du processeur.
- Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur ensuite installez le Clip de Montage pour LGA 775 comme dans l'image 2 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
- Installez délicatement le dissipateur sur le processeur.
- Insérez la partie blanche des goupilles de fixation dans les 4 trous situés sur le socket du processeur. Ensuite poussez vers le bas la partie noire des goupilles jusqu'à entendre un click de verrouillage tout en faisant attention à ne pas endommager la carte mère.
- Connectez la sonde du ventilateur sur la carte mère.



- 黒い部分を下方にカチリとなるまで押し、マザーボードに固定します。
- 下方に押すことにより、アンカーが抜けないように固定されます。

### English

- Push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise.
- By pushing it down, the "Push Pin" will be firmly secured.



- 上方に引っ張れないように固定されてますので黒い部分を図の矢印方向に回転させて上方に引っ張れるようにします。
- 黒い部分を上方に引っ張り出します。
- 黒い部分を図の矢印方向に回転させてアンカーが下方に押し込めないように固定させます。
- 最後にアンカーの半透明部分をマザーボードから外します。

### English

- In order to remove the "Push Pin", turn the black portion of the "Push Pin" as shown in the image.
- Pull up the "Push Pin".
- Turn the black portion of the "Push Pin" as shown in the image.
- Remove the white portion of "Push Pin" from the motherboard.

### Deutsch

- Drücken Sie auf den jeweils schwarzen Teil der "Push Pins", bis Sie ein "Klicken" hören.
- Durch das Runterdrücken werden die "Push Pins" befestigt.

### Français

- Poussez vers le bas la partie noire des points de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage.
- En poussant vers le bas, les points de fixations sont parfaitement sécurisés.

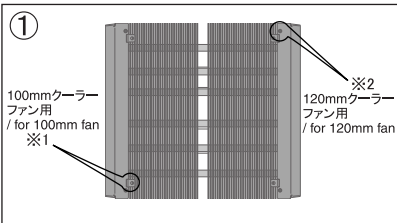
### Deutsch

- Um die "Push Pins" zu entfernen, drehen Sie den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- Ziehen Sie die "Push Pins" soweit es geht heraus.
- Drehen Sie nun den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- Nun können Sie auch den weißen Teil der "Push Pins" vom Mainboard entfernen.

### Français

- Afin de désinstaller les points de fixation, tourner la partie noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tirer vers le haut.
- Tourner la partie noire des points de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlever la partie blanche des points de fixation de la carte mère.

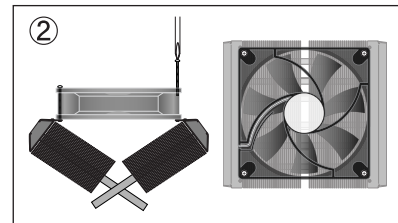
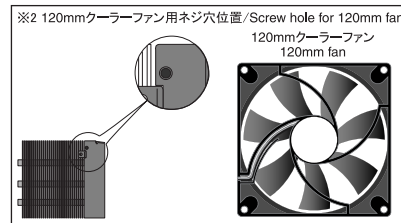
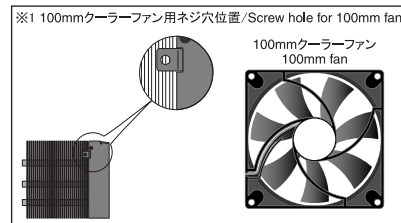
## Cooler Fan



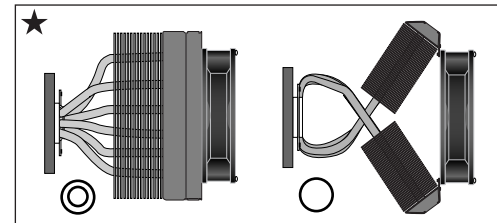
当製品は、100mmクーラーファンを装着した状態で梱包されていますが、別途120mmクーラーファンを用意して頂くことにより、換装することが出来ます。

### English

- This product comes with a 100mm fan attached to the heatsink, but you can also mount any aftermarket 120mm fan.
  - In case of mounting a 120mm fan, remove the 100mm fan by unscrewing the 4 screws then re-attach the 120mm fan by using the same 4 screws. Please make sure to secure the 4 screws firmly.
- ★If necessary, it is recommended to change the fan mounting position based on your system set-ups to maximize the cooling performance.



換装の場合は、クーラー本体にクーラーファン装着用ネジ4本にて、クーラーファンがしっかりと固定されるまで締めて下さい。



お客様のご使用環境によって、クーラーファンの取り付け方向及び取り付け箇所を自由に変更して冷却性能がより発揮される方法にてお使い頂く事を推奨します。

### Deutsch

- Dieses Produkt ist mit einem 100m Lüfter ausgestattet, jedoch kann dieser durch einen anderen 120mm Lüfter ausgetauscht werden.
  - Wenn Sie einen 120mm Lüfter anbringen möchten, dann entfernen Sie bitte den 100mm Lüfter, indem Sie die die 4 Schrauben lösen. Bringen Sie danach den 120mm Lüfter an und befestigen Sie diesen mit den 4 zuvor entfernten Schrauben. Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind.
- ★Um die Kühlleistung zu optimieren, wird es empfohlen bei manchen Systemausrichtungen die Position des Lüfters zu verändern.

### Français

- Ce produit est fourni avec un ventilateur de 100 mm fixé au dissipateur thermique, mais vous pouvez aussi monter avec n'importe quel ventilateur de 120 mm d'occasion.
  - En cas de montage d'un ventilateur de 120 mm, retirez le ventilateur de 100 mm en dévissant les 4 vis et refixez le ventilateur de 100 mm en utilisant les 4 mêmes vis. Veuillez vous assurer de resserrer fermement les vis.
- ★Si nécessaire, il est recommandé de changer la position du ventilateur pour maximiser la performance de refroidissement.